

Oblastní inspektorát Plzeň
pobočka Karlovy Vary
Horova 12, 360 01 Karlovy Vary
tel.: 353 237 330, fax: 353 221 140
IČ: 41 69 32 05, e-mail: berkova@pl.cizp.cz, www.cizp.cz

Spisová značka: ČIŽP/431/OOV/SR01/1000638
č.j.: ČIŽP/431/OOV/ 1000638.003/10/ZBS
V Karlových Varech dne: 23.3.2010

R o z h o d n u t í

Česká inspekce životního prostředí jako příslušný orgán podle ust. §104 odst. 1 a ust. §112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen vodní zákon) v souladu s ust. § 101 písm. e) a § 102 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“) ve spojení s § 115 odst. 16 a § 112 odst. 2 vodního zákona, ukládá subjektu:

Název: **Hexion Specialty Chemicals, a.s. (HEXION)**
sídlo: **Tovární 2093**
PSČ: **356 01 Sokolov**
IČO: **00011771**
(dále též účastník řízení)

v souladu s ust. § 42 odst. 2 vodního zákona, na základě předložené aktualizované analýzy rizik ze dne 18. dubna 2009 (AAR) a výsledku oponentního řízení

provést opatření k nápravě

závadného stavu v areálu bývalých Chemických závodů v Sokolově (II.etapa a postsanační opatření) vztahující se k dále specifikovaným pozemkům ve vlastnictví účastníka řízení v kat.území Sokolov:
Pro objekt SO101 - parcela č. 1210/135, ostatní plocha, výměra 6508 m², a parcela č. 1210/127, zastavěná plocha a nádvoří, výměra 4521 m², vše v k.ú.Sokolov

- 1) Provést doprůzkum saturované a nesaturované zóny v prostoru objektu SO101 podle projektu doprůzkumu. Projekt doprůzkumu bude respektovat závěry AAR, kap. 4.2.1.
Termín: Projekt doprůzkumu bude předložen ČIŽP do 3 měsíců a doprůzkum bude proveden do 1 roku od data nabytí právní moci rozhodnutí vydaného v tomto správním řízení.
- 2) Pokračovat v ochranném sanačním čerpání podzemních vod a monitoringu lokality podle schváleného projektu prací na příslušný rok.
Termín: začátek po nabytí právní moci rozhodnutí vydaného v tomto správním řízení do doby zahájení II. etapy sanace.
Projekt na následující kalendářní rok předložit ČIŽP vždy do 30.11. předchozího kalendářního roku.
- 3) Zpracovat projekt II. etapy sanačních prací, který bude zahrnovat:
 - sanaci saturované, případně nesaturované zóny v prostoru objektu SO101 podle výsledku doprůzkumu provedeného dle bodu 1),
 - sanaci saturované zóny kontaminované amonnými ionty v lokalitě bývalé výroby kyseliny mravenčí,
 - sanační opatření v dalších částech lokality v případě překročení sanačních limitů,

- sanační hydrogeologický a hydrochemický monitoring,
- zpracování zkrácené analýzy rizika,
- postsanační monitoring lokality.

Projekt bude respektovat závěry AAR.

Termín: do 6-ti měsíců od ukončení doprůzkumu v prostoru objektu SO101 dle bodu 1).

- 4) Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) provést sanaci saturované, případně nesaturované zóny v prostoru objektu SO101.

Termín: do 3 let od data podpisu smlouvy s vybranou sanační firmou, nejpozději však do 4 let od právní moci tohoto rozhodnutí.

Pro objekty SO 420 a SO 430 - parcela č. 1210/226, ostatní plocha, výměra 12440 m²; parcela č.1210/212, ostatní plocha, výměra 3937 m², a parcela č. 1210/213, ostatní plocha, výměra 5049 m², vše v k.ú.Sokolov

- 5) Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) provést sanaci saturované zóny v lokalitě bývalých výroben kyseliny mravenčí a mravenčanu vápenatého (objekty SO 420 a SO 430), tj. sanaci znečištění podzemních vod amonnými ionty.

Termín: do 2 let od data podpisu smlouvy s vybranou sanační firmou, nejpozději však do 4 let od právní moci tohoto rozhodnutí.

- 6) Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) realizovat na lokalitě sanační hydrogeologický a hydrochemický monitoring podzemních vod.

Termín: průběžně po dobu 3 let od data podpisu smlouvy s vybranou sanační firmou, nejpozději však do 4 let od právní moci tohoto rozhodnutí.

Další opatření:

- 7) Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) vypracovat po ukončení vlastních sanačních prací zkrácenou analýzu rizik, která zhodnotí celkový stav na lokalitě včetně dosažení stanovených sanačních limitů dle bodu 8).

Termín: do 6-ti měsíců od ukončení vlastních sanačních prací II. etapy předat ČIŽP.

- 8) Na základě AAR zpracované v závěru I. etapy sanačních prací (sanace nesaturované zóny) a jejího doplnku jsou stanoveny tyto cílové parametry - sanační limity zbytkové kontaminace podzemních vod na lokalitě:

Ukazatel	Sanační limit [µg/l]	
Benzen	60	
Toluen	120	
Xyleny	120	
Etylbenzen	120	
Trimetylbenzeny	120	
Cr ⁺⁶	870	
2-Etylhexanol	120	
Butylakrylát	12	
Metylizobutylketon	120	
Methylmetakrylát	60	
Etylakrylát	12	
Metylakrylát	12	
NH ₄ ⁺	pro ohnisko kontaminace 40 000	pro břehovou linii Ohře 15 000

- 9) Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) zahájit bezprostředně po ukončení vlastních sanačních prací tříletý postsanační monitoring podzemních a povrchových vod.

Termín: pod dobu 3 let od ukončení vlastních sanačních prací II. etapy

- 10) Průběžné roční zprávy o provedených sanačních pracích předkládat ČIŽP vždy do 15.2. následujícího kalendářního roku.
- 11) Závěrečnou zprávu o provedených pracích II. etapy sanace předložit ČIŽP do 2 měsíců od ukončení vlastních sanačních prací II. etapy.
- 12) Závěrečnou zprávu o postsanačním monitoringu předložit ČIŽP do 2 měsíců od ukončení postsanačního monitoringu.

O d ů v o d n ě n í

Společnosti Hexion Specialty Chemicals, a.s. se sídlem Tovární 2093, Sokolov (HEXION) byla rozhodnutím ČIŽP č.j.: 4-OOV-KV/333/2001-Be ze dne 8.3.2001 uložena nápravná opatření k odstranění závadného stavu v areálu bývalých Chemických závodů v Sokolově, a.s. Jednalo se o sanaci nesaturované zóny dotčeného území, tj. o 1. etapu sanačních prací. Pro nesaturovanou zónu byly stanoveny cílové parametry, tj. sanační limity zbytkové kontaminace zemin na lokalitě. Sanační práce 1. etapy realizovala vybraná sanační firma v období r. 2006-2009, kdy bylo dosaženo stanovených cílových parametrů a splněna uložená opatření. V současné době na lokalitě dosud probíhá ochranné sanační čerpání ve smyslu nápravného opatření č. 19 výše uvedeného rozhodnutí ČIŽP. Na konci roku 2009 bylo vydáno kladné vyjádření ke zpracované AAR vč. doplňku č. 1, a byly předloženy doplněné údaje k tomuto dokumentu ve smyslu vyjádření ČIŽP č.j.: ČIŽP/431/OOV/0609129.032/09/ZBS ze dne 23.11.2009. V tomto vyjádření byly schváleny na základě oponentního řízení k AAR navržené cílové parametry pro 2. etapu sanačních prací, tj. pro sanaci saturevané zóny. Z navržených cílových limitů byl vypuštěn limit v ukazateli $CHSK_{Cr}$, který není pro kontaminaci tohoto území charakteristický (cílové limity pro jednotlivé organické látky jsou stanoveny v koncentracích, které na tento skupinový ukazatel nemají vliv), a $C_{10} - C_{40}$, kde se kontaminace těmito látkami v dané lokalitě neprokázala. Tyto ukazatele budou ale zařazeny do monitoringu lokality.

Rozhodnutím vydaným v tomto správním řízení je do právních účinků nahrazeno rozhodnutí ČIŽP pro 1. etapu sanačních prací č.j. 4-OOV-KV/333/2001-Be ze dne 8.3.2001 (původní rozhodnutí pozbude vykonatelnosti). Tento účinek vyplývá z ust. § 102 odst. 9 správního řádu a je zřejmý též z obsahu tohoto rozhodnutí. Rozhodnutí vydané v tomto správním řízení má tedy povahu nového rozhodnutí podle § 101 písm. e) správního řádu, tj. nového rozhodnutí vydaného na základě zvláštního zákona – zde podle § 115 odst. 16 ve spojení s § 112 odst. 2 vodního zákona.

Opatření o ochranném sanačním čerpání a monitoringu je obsaženo ve výroku pod bodem č. 2.

Uložení opatření vychází z opatření č. 20 rozhodnutí ČIŽP č.j.: 4-OOV-KV/333/2001-Be ze dne 8.3.2001 o uložení opatření k odstranění závadného stavu - 1. etapa prací. Jednalo se o uložení opatření k nápravě podle § 27 zákona č. 138/1973 Sb., o vodách (vodní zákon), účinného ke dni vydání výše specifikovaného rozhodnutí, za účelem odstranění závadného stavu způsobeného v minulosti nakládáním se závadnými látkami (odstranění staré ekologické zátěže) v areálu HEXION (bývalý areál Chemické závody Sokolov, a.s.).

Základním dokumentem vázaným ke staré ekologické zátěži v daném území je Ekologická smlouva 0209/1999 „o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací“ ve smyslu §6a zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů a následně, která byla uzavřena mezi Českou republikou, zastoupenou Fondem národního majetku ČR (nyní Ministerstvo financí, Odbor 45 - Realizace privatizace majetku státu) a nabyvatelem společnosti RSM CHEMACRYL, a.s. (nyní Hexion Specialty Chemicals, a.s.) dne 7.12.1999. V souvislosti s přijetím zákona č. 28/2000 Sb. „o zadávání veřejných zakázek“, ve znění pozdějších předpisů, a na základě usnesení vlády ČR č. 51 ze dne 10.1.2001 byla tato smlouva změněna a doplněna dodatkem č.1.

Správní řízení o uložení nápravných opatření zahájila ČIŽP dopisem č.j.: ČIŽP/431/OOV/SR01/1000638.001/10/ZBS ze dne 27.1.2010 (doručeno 29.1.2010) a zároveň bylo účastníkovi řízení zasláno usnesení o lhůtě.

Společnost HEXION se k zahájenému řízení vyjádřila dopisem č.j.: OŽP/01/02/10 ze dne 9.2.2010. K návrhu opatření vč. termínů realizace nebyly vzneseny připomínky.

Poučení o opravném prostředku

Proti tomuto rozhodnutí se lze podle ustanovení §81 a násl. správního řádu odvolat do 15-ti dnů ode dne doručení k Ministerstvu životního prostředí ČR, odboru výkonu státní správy IV, a to podáním učiněným v počtu 2 stejnopisů na adresu České inspekce životního prostředí, Oblastní inspektorát Plzeň, pobočka Karlovy Vary.

**Lubor
Bednář**

Digitálně podepsal Lubor Bednář
DN: c=CZ, o=Česká inspekce
životního prostředí [IC 41693205],
ou=ČIŽP - OI Plzeň, ou=7185,
cn=Lubor Bednář,
serialNumber=P170833,
title=Vedoucí pobočky Karlovy Vary
Datum: 2010.03.23 08:39:46 +01'00'

Ing. Lubor Bednář
vedoucí pobočky Karlovy Vary

Rozdělovník:

Do vlastních rukou (na doručenu):

Hexion Speciality Chemicals, a.s., Tovární 2093, 356 01 Sokolov

Po nabytí právní moci:

ČIŽP ředitelství Praha - OOV

MF OEŠ, Letenská 15, 118 01 Praha 1

MŽP OEŠ, Vršovická 65, 100 10 Praha 10

KÚKK OŽPaZ

MěÚ Sokolov OŽP, Rokycanova 1929, 356 01 Sokolov

Povodí Ohře Chomutov

Vypraveno dne: 23.3.2010



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Plzeň
pobočka Karlovy Vary
Oddělení ochrany vod Karlovy Vary
Drahoměřino nábřeží 16, 360 09 K. Vary
tel.: 353 237 330, fax: 353 221 140
IČ: 41 89 32 05, e-mail: berkova@pl.cizp.cz, www.cizp.cz

Ministerstvo životního prostředí OES

Vršovická 65

100 10 Praha 10

Naše značka:
ČIŽP/431/OOV/1000638.001/10/ZBS

Vyřizuje / linka:
Ing. Berková/12

Místo a datum:
K. Vary, 9.4.2010

Věc: Doložka nabytí právní moci - spisová značka: ČIŽP/431/OOV/SR01/1000638

Rozhodnutí č.j.: ČIŽP/431/OOV/1000638.003/10/ZBS ze dne 23.3.2010 nabylo právní moci dne 8.4.2010 (vykonatelnost 23.4.2010).

Lubor
Bednář

Digitálně podepsal Lubor
Bednář
DN: c=cz, o=Česká inspekce
životního prostředí (IC
41693205), ou=ČIŽP - OI Plzeň,
ou=7185, cn=Lubor Bednář,
c=cz, email=Lubor.Bednar@pl.cizp.cz,
serialNumber=P170833,
dnQualifier=Vedoucí pobočky Karlovy
Vary
Datum: 2010.04.09 09:53:01
+02'00'

Ing. Lubor Bednář
vedoucí pobočky Karlovy Vary

Dále obdrží:

1. Ministerstvo financí OES; Letenská 15, 118 01 Praha 1
2. Aktiv s.r.o. Liberec; Bukovského 222/4, 46001 Liberec 12
3. KÚKK, odbor životního prostředí a zemědělství, Závodní 205, 36021 Karlovy Vary
4. MěÚ Sokolov, odbor životního prostředí; Rokycanova 1929, 35601 Sokolov
5. Povodí Ohře Chomutov